

**MASTER OFICIAL DE LENGUA ESPAÑOLA, LITERATURA HISPÁNICA Y
ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA**
Departamento de Filología Española – UAB
Curso 2017-2018

Módulo: ELE: LENGUA Y LITERATURA

Profesores: María MACHUCA y Lourdes MIQUEL

Número de créditos: 6 ECTS

Curso: 2016-2017

Contenidos generales del módulo: Teorías, perspectivas y técnicas para la explicación de la gramática, su ejercitación en el aula y su corrección.

La evaluación del grado de conocimiento de ELE.

Evaluación: Se realizará una prueba teórica en clase para evaluar los contenidos el último día de las sesiones de cada una de las profesoras de la asignatura. En el caso de que haya un estudiante en el extranjero, se le facilitará otra forma de demostrar el conocimiento de los contenidos que se imparten en la asignatura.

Atención a los alumnos:

María J. Machuca

Despacho: B11- 290.5

Mariajesus.Machuca@uab.cat

Lourdes Miquel

Concertar las horas con antelación mediante correo electrónico:

lourdesmiquel1@gmail.com

GRAMÁTICA EN LA CLASE DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

Profª. Lourdes Miquel

Objetivos: Se pretende que los alumnos puedan explicar gramática, de una manera instrumental y operativa, a personas que estudian español como lengua extranjera. Para ello, tendrán que ser capaces de didactizar, de forma clara, coherente y rigurosa, las formas gramaticales, saber poner ejemplos, diseñar actividades con foco en la gramática y saber cómo corregir errores formales.

Programa:

- Revisar la evolución de los enfoques metodológicos de los últimos años en relación con la gramática y desarrollar criterios para analizar las descripciones gramaticales más habituales en manuales y gramáticas pedagógicas.
- Familiarizarse con las actuales investigaciones relacionadas con la adquisición de la lengua, la gramática cognitiva y la metodología basada en el foco en la forma.
- Conseguir instrumentos para analizar y describir la lengua desde perspectivas operativas.
- Ponerse en contacto con un amplio abanico de modelos de trabajo gramatical que favorezcan el proceso de aprendizaje de la gramática.
- Reflexionar sobre los procedimientos de corrección gramatical.

Bibliografía :

BRUCART, J.M. (2005), “La gramática en ELE y la teoría lingüística: coincidencias y discrepancias”, RedELE (Revista electrónica de didáctica del español como lengua extranjera), 3. <http://www.sgci.mec.es/redele/revista3>

CASTAÑEDA, A. (ed.) (2014), *Enseñanza de la gramática avanzada de ELE*, Madrid: Sgel

LLOPIS, R., J.M. REAL y J.P. RUIZ CAMPILLO (2012). *Qué gramática enseñar, qué gramática aprender*, Madrid: Edinumen

RUIZ CAMPILLO, J. P. (2007). «Gramática cognitiva y ele», Marco ELE, Núm. 5, jun-dic.2007. <http://marcoele.com/numeros/numero-5/>

ORTEGA, J. (2002), «Algunas consideraciones sobre el lugar de la gramática en el aprendizaje de español/LE», RILCE: Revista de Filología Hispánica, vol.4

http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/gramatica/ortega01.htm

PINKER, S. (1994), *El instinto del lenguaje*, Madrid: Alianza editorial.

SWAN, M (1985). «A critical look at the communicative approach 1», *ELTJournal* 39/1 pp. 2–12, <http://eltj.oxfordjournals.org/cgi/reprint/39/1/2?ijkey=bddnGOKiVlilX6O&keytype=ref>

LA EVALUACIÓN DE CONTENIDOS EN ELE

Prof^a. María Machuca

Objetivos

Se pretende que el alumno conozca los criterios y los métodos de evaluación que se proponen en las instituciones y en los diseños curriculares para la evaluación del aprendizaje de una lengua extranjera, en particular, para el español.

Programa

1. La evaluación en ELE

- 1.1. Asociaciones institucionales para evaluar una lengua
- 1.2. Diseños curriculares
- 1.3. DELE (Diplomas de Español como Lengua Extranjera, Instituto Cervantes)
 - 1.3.1. Objetos de evaluación: lengua oral y lengua escrita
 - 1.3.2. Criterios e indicadores de evaluación relacionados con los niveles de conocimiento
 - 1.3.3. Métodos de evaluación: Comprensión e interacción
 - 1.3.4. La formación de los evaluadores

Bibliografía

BORDÓN, T. (2004). "Panorama histórico del desarrollo de algunas de las cuestiones fundamentales en la evaluación de segundas lenguas". En *Carabela*, n.º 55, Madrid: SGEL, pp. 5-29.

CONSEJO DE EUROPA (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*. Madrid. Ministerio de Educación, cultura y deporte, Subdirección General de Cooperación Internacional y Grupo Anaya.
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/default.htm

EGUILUZ, J. y DE VEGA, C. (1992). "La evaluación: criterios para la valoración de la expresión escrita y de la expresión oral" Taller del consejo de Europa: *Aprendizaje y enseñanza del español-lengua extranjera en la enseñanza secundaria y en la educación de adultos*. Salamanca: Universidad de Salamanca.

ERES, I. y RADÍS, L. (2010). *La enseñanza de lenguas extranjeras y la evaluación*. Madrid: Arco Libros.

GALINDO, M.M. y PASTOR, S. (2007). "La evaluación en el aprendizaje y la enseñanza del español como L2/SL". XVIII Congreso Internacional de ASELE, Universidad de Alicante. <http://marcoele.com/xviii-congreso-internacional-de-asele/>

INSTITUTO CERVANTES (2006). *Plan curricular del Instituto Cervantes*. Madrid: Instituto Cervantes, Biblioteca Nueva, 3vol.
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/default.htm

PUIG, F. (2008). «El Marco Común Europeo de Referencia y la evaluación en el aula». Monográfico Evaluación, *MarcoELE*. Núm. 7. <http://marcoele.com/monograficos/evaluacion/>

SÁNCHEZ, J. Y SANTOS, I. (dirs.) (2004). *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE)*. Madrid: SGEL.